

## Sonderrechnungen

Inhaltsverzeichnis		Seite
1	Fonds für Eisenbahngrossprojekte	253
2	ETH-Bereich	257
3	Eidgenössische Alkoholverwaltung	269
4	Kennzahlen und internationale Vergleiche	273

## Comptes spéciaux

Table des matières		Page
1	Fonds pour les grands projets ferroviaires	253
2	Domaine des EPF	257
3	Régie fédérale des alcools	269
4	Chiffres clés et comparaisons internationales	273

**Fonds für Eisenbahngrossprojekte**

**Fonds pour les grands projets ferroviaires**

## Fonds für Eisenbahngrossprojekte

## Fonds pour les grands projets ferroviaires

## Erfolgsrechnung

## Compte de résultats

	Rechnung Compte 2003		Voranschlag Budget 2004		Voranschlag Budget 2005		
	Fr.	Anteil	Fr.	Anteil	Fr.	Anteil	
<b>Aufwand</b>							<b>Charges</b>
<b>Entnahmen für Projekte</b>	<b>1 979 255 903</b>	<b>61,5</b>	<b>2 302 460 000</b>	<b>63,3</b>	<b>2 357 511 000</b>	<b>64,6</b>	<b>Prélèvements pour projets</b>
NEAT							NLFA
Projektaufsicht	3 190 541	0,2	4 200 000	0,2	4 560 000	0,2	surveillance du projet
Achse Lötschberg	638 972 292	32,3	753 500 000	32,7	806 017 000	34,2	axe du Loetschberg
Achse Gotthard	634 268 069	32,0	834 300 000	36,2	779 483 000	33,1	axe du St-Gothard
Ausbau Surselva	4 088 955	0,2	1 360 000	0,1	873 000	0,0	aménagement de la Surselva
Anschluss Ostschweiz	422 209	0,0	3 100 000	0,1	2 220 000	0,1	raccordement de la Suisse orientale
Ausbauten St-Gallen - Arth-Goldau	21 860 000	1,1	17 750 000	0,8	4 048 000	0,2	aménagement St-Gall - Arth-Goldau
Streckenausbauten übriges Netz	17 200 000	0,9	95 300 000	4,1	99 310 000	4,2	autres aménagements du réseau
Bahn 2000							Rail 2000
1. Etappe	600 000 000	30,3	400 000 000	17,4	318 000 000	13,5	1ère étape
2. Etappe	2 792 432	0,1	4 000 000	0,2	3 000 000	0,1	2ème étape
Anschluss ans europäische Netz	1 113 075	0,1	8 950 000	0,4	70 000 000	3,0	Raccordements au réseau européen
Lärmschutz	55 348 330	2,8	180 000 000	7,8	270 000 000	11,5	Mesures anti-bruit
<b>Darlehenszinsen</b>	<b>48 644 090</b>	<b>1,5</b>	<b>62 002 000</b>	<b>1,7</b>	<b>–</b>	<b>0,0</b>	<b>Intérêts sur prêts</b>
<b>Kontokorrentzinsen</b>	<b>6 592 021</b>	<b>0,2</b>	<b>8 369 000</b>	<b>0,2</b>	<b>–</b>	<b>0,0</b>	<b>Intérêts en compte-courant</b>
<b>Bevorschussungszinsen</b>	<b>52 641 682</b>	<b>1,6</b>	<b>75 005 000</b>	<b>2,1</b>	<b>186 254 000</b>	<b>5,1</b>	<b>Intérêts sur les avances</b>
<b>Wertberichtigung variabel verzinslich bedingt rückzahlbare Darlehen</b>	<b>1 130 200 000</b>	<b>35,1</b>	<b>1 186 800 000</b>	<b>32,7</b>	<b>1 106 700 000</b>	<b>30,3</b>	<b>Réévaluation prêts à intérêts variables remboursables conditionnellement</b>
<b>Total Aufwand</b>	<b>3 217 333 696</b>	<b>100,0</b>	<b>3 634 636 000</b>	<b>100,0</b>	<b>3 650 465 000</b>	<b>100,0</b>	<b>Total des charges</b>
<b>Ertrag</b>							<b>Revenus</b>
<b>Zweckgebundene Einnahmen</b>	<b>1 098 179 137</b>	<b>34,1</b>	<b>1 089 089 000</b>	<b>30,0</b>	<b>1 313 458 000</b>	<b>36,0</b>	<b>Recettes affectées</b>
Mehrwertsteuer	291 618 087	26,6	280 000 000	25,7	280 000 000	21,3	Taxe sur la valeur ajoutée
Schwerverkehrsabgabe	440 918 650	40,1	345 467 000	31,7	611 000 000	46,5	Redevance sur le trafic des poids lourds
Kontingenteinnahmen	34 222 526	3,1	31 432 000	2,9	–	0,0	Recettes provenant des contingents
Mineralölsteuer	331 419 874	30,2	432 190 000	39,7	422 458 000	32,2	Impôts sur les huiles minérales
<b>Aktivierung voll verzinsliche Darlehen</b>	<b>486 600 000</b>	<b>15,1</b>	<b>539 200 000</b>	<b>14,8</b>	<b>–</b>	<b>0,0</b>	<b>Capitalisation des prêts aux conditions du marché</b>
NEAT							NLFA
Achse Lötschberg	163 500 000	33,6	193 600 000	35,9	–	0,0	axe du Loetschberg
Achse Gotthard	161 800 000	33,3	213 200 000	39,5	–	0,0	axe du St-Gothard
Anschluss Ostschweiz	400 000	0,1	1 000 000	0,2	–	0,0	raccordement de la Suisse orientale
Streckenausbauten übriges Netz	4 300 000	0,9	24 000 000	4,5	–	0,0	autres aménagements du réseau
Bahn 2000							Rail 2000
1. Etappe	156 600 000	32,2	107 400 000	19,9	–	0,0	1ère étape
<b>Aktivierung variabel verzinsliche bedingt rückzahlbare Darlehen</b>	<b>1 130 200 000</b>	<b>35,1</b>	<b>1 186 800 000</b>	<b>32,7</b>	<b>1 106 700 000</b>	<b>30,3</b>	<b>Capitalisation des prêts à intérêts variables remboursables conditionnellement</b>
NEAT							NLFA
Achse Lötschberg	327 000 000	28,9	387 200 000	32,6	403 000 000	36,4	axe du Loetschberg
Achse Gotthard	323 600 000	28,6	426 400 000	35,9	389 600 000	35,2	axe du St-Gothard
Anschluss Ostschweiz	1 200 000	0,1	3 000 000	0,3	1 200 000	0,1	raccordement de la Suisse orientale
Streckenausbauten übriges Netz	8 600 000	0,8	48 000 000	4,0	74 400 000	6,7	autres aménagements du réseau
Bahn 2000							Rail 2000
1. Etappe	469 800 000	41,6	322 200 000	27,1	238 500 000	21,6	1ère étape
<b>Aktivierung der Bevorschussung</b>	<b>502 354 558</b>	<b>15,6</b>	<b>819 547 000</b>	<b>22,5</b>	<b>1 230 307 000</b>	<b>33,7</b>	<b>Capitalisation des avances</b>
<b>Total Ertrag</b>	<b>3 217 333 696</b>	<b>100,0</b>	<b>3 634 636 000</b>	<b>100,0</b>	<b>3 650 465 000</b>	<b>100,0</b>	<b>Total des revenus</b>
Stand der Bevorschussung Ende Jahr	2 378 653 663		3 380 702 000		6 846 570 687		Etat des avances à la fin de l'année

**ETH-Bereich**

**Domaine des EPF**

**Drittmittel****Remunérations par les  
Fonds de tiers**

(Zeile 5 Erfolgsrechnung)

(ligne 5 Compte de résultats)

in Millionen Franken

en millions de francs

	Zeilen Nr.	Rechnung Compte 2003		Voranschlag Budget 2004		Voranschlag Budget 2005		ligne no.	
			Anteile/ quote-part in/en %		Anteile/ quote-part in/en %		Anteile/ quote-part in/en %		
<b>Forschungsförderung</b> (Zeilen 2 bis 4)	<b>1</b>	<b>119,5</b>	<b>33,9</b>	<b>124,1</b>	<b>37,0</b>	<b>121,8</b>	<b>34,3</b>	<b>1</b>	<b>Aide à la recherche</b> (lignes 2 à 4)
– Stiftung Schweiz. National- fonds (SNF)	2	87,9	24,9	77,1	23,0	85,4	24,0	2	– Fondation Fonds national suisse (FNS)
– Kommission für Technologie und Innovation (KTI)	3	30,8	8,7	46,9	14,0	35,5	10,0	3	– Commission pour la techno- logie et l'innovation (CTI)
– Diverse Erträge aus For- schungsförderung	4	0,8	0,2	–	0,0	0,8	0,2	4	– Produits divers sous aide à la recherche
<b>Ressortforschung</b>	<b>5</b>	<b>71,7</b>	<b>20,3</b>	<b>58,9</b>	<b>17,6</b>	<b>70,0</b>	<b>19,7</b>	<b>5</b>	<b>Recherche sectorielle</b> <b>(offices fédéraux)</b>
<b>Europäische Forschungs- programme</b>	<b>6</b>	<b>53,2</b>	<b>15,1</b>	<b>52,4</b>	<b>15,7</b>	<b>56,4</b>	<b>15,9</b>	<b>6</b>	<b>Programmes de recherche</b> <b>européens</b>
<b>Bund, staatliche und inter- nationale Organisationen</b>	<b>7</b>	<b>244,4</b>	<b>69,3</b>	<b>235,4</b>	<b>70,3</b>	<b>248,2</b>	<b>69,8</b>	<b>7</b>	<b>Confédération, organisa- tions nationales et interna- tionales</b> (lignes 1+5+6)
(Zeilen 1+5+6)									
<b>Wirtschaftsorientierte Forschung</b>	<b>8</b>	<b>108,2</b>	<b>30,7</b>	<b>99,5</b>	<b>29,7</b>	<b>107,3</b>	<b>30,2</b>	<b>8</b>	<b>Recherche axée sur</b> <b>l'économie</b>
<b>DRITTMITTEL</b>	<b>9</b>	<b>352,6</b>	<b>100,0</b>	<b>334,9</b>	<b>100,0</b>	<b>355,5</b>	<b>100,0</b>	<b>9</b>	<b>REMUNÉRATIONS PAR LES</b> <b>FONDS DE TIERS</b> (lignes 7+8) (+ / -) en %
(Zeilen 7+8) (+ / -) in %				-5,0%		0,8%			

## Budgetierte Erfolgsrechnung

Zeilen Nr.	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2005
	ETH-Bereich Domaine des EPF	ETH-Rat Conseil des EPF	ETHZ EPFZ	ETHL EPFL
in Franken				
<b>Ertrag</b> (Zeilen 2+3)	<b>2 267 240 800</b>	<b>26 894 900</b>	<b>1 139 454 100</b>	<b>578 927 900</b>
<b>Finanzierungsbeitrag des Bundes</b>	<b>1 826 275 000</b>	<b>26 894 900</b>	<b>954 954 100</b>	<b>434 567 900</b>
<b>Erträge von Dritten</b> (Zeilen 4+5+6+7+8+9)	<b>440 965 800</b>	–	<b>184 500 000</b>	<b>144 360 000</b>
Entgelte aus Drittmitteln	355 475 500	–	148 400 000	116 060 000
Verkaufserlös	6 449 902	–	5 735 900	230 000
Gebühren und Dienstleistungserträge	39 812 355	–	12 514 300	9 170 000
IT-Erträge	2 260 200	–	1 940 200	320 000
Erträge aus Rückerstattungen	3 050 000	–	–	2 670 000
Andere Erträge	33 917 843	–	15 909 600	15 910 000
<b>Aufwand</b> (Zeilen 11+15+21+26+31+32)	<b>1 987 818 638</b>	<b>12 496 300</b>	<b>982 125 900</b>	<b>532 727 200</b>
<b>Materialaufwand</b> (Zeilen 12+13+14)	<b>91 407 212</b>	<b>70 000</b>	<b>39 432 300</b>	<b>19 730 000</b>
Materialaufwand	67 997 054	–	29 376 400	16 060 000
Warenaufwand	–	–	–	–
Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	23 410 158	70 000	10 055 900	3 670 000
<b>Personalaufwand</b> (Zeilen 16+17+18+19+20)	<b>1 484 670 671</b>	<b>8 316 800</b>	<b>744 343 400</b>	<b>401 317 700</b>
Löhne und Gehälter	1 236 189 548	6 393 700	614 765 500	335 947 700
Sozialversicherung	78 230 420	395 200	39 350 100	20 750 000
Personalversicherung	100 242 672	734 800	52 000 100	23 630 000
Unfall- und Krankenversicherung	6 762 504	43 100	3 142 300	1 720 000
Übriger Personalaufwand	63 245 527	750 000	35 085 400	19 270 000
<b>Übriger Sachaufwand</b> (Zeilen 22+23+24+25)	<b>179 335 632</b>	<b>3 779 500</b>	<b>90 686 000</b>	<b>46 999 500</b>
Informatik- und Telekommunikation	82 397 367	600 000	48 308 700	21 280 000
Übrige Dienstleistungen, Honorare	67 047 269	3 079 500	25 903 100	20 709 500
Übriger Sachaufwand	29 669 274	100 000	16 361 900	4 990 000
Debitorenverluste	221 722	–	112 300	20 000
<b>Infrastrukturaufwand</b> (Zeilen 27+28+29+30)	<b>138 376 249</b>	<b>300 000</b>	<b>66 368 200</b>	<b>38 680 000</b>
Raumaufwand	25 564 476	200 000	15 953 200	4 470 000
Unterhalt, Reparaturen, Leasing	49 962 674	10 000	20 299 300	20 550 000
Wasser, Energie, Betriebsmaterial	43 899 715	10 000	20 586 500	8 290 000
Verwaltungsaufwand	18 949 385	80 000	9 529 200	5 370 000
<b>Abschreibungen</b>	<b>99 510 675</b>	<b>30 000</b>	<b>41 296 000</b>	<b>26 000 000</b>
<b>Veränderung Drittmittel</b>	<b>-5 481 800</b>	–	–	–
<b>Ergebnis 1</b> (Zeilen 1 minus 10)	<b>279 422 162</b>	<b>14 398 600</b>	<b>157 328 200</b>	<b>46 200 700</b>
<b>Ausserordentlicher Aufwand / Ertrag</b> (Zeilen 35+36+37+38)	<b>51 482 481</b>	<b>14 328 600</b>	<b>26 426 500</b>	<b>12 800 700</b>
Ausserordentlicher Aufwand / Ertrag	-5 663 219	-146 400	-914 200	-2 379 300
Beiträge / Transferaufwand	47 145 700	14 475 000	27 340 700	5 180 000
Betriebsfremder Erfolg	–	–	–	–
Rückstellungsveränderungen	10 000 000	–	–	10 000 000
<b>Ergebnis 2</b> (Zeilen 33 minus 34)	<b>227 939 681</b>	<b>70 000</b>	<b>130 901 700</b>	<b>33 400 000</b>
Zinsaufwand	219 700	–	57 700	160 000
Finanzerträge (inkl. Wertschriftenerfolg)	8 800 000	–	4 360 000	2 560 000
<b>Gesamtergebnis*</b> (Zeilen 39+41 minus 40)	<b>236 519 981</b>	<b>70 000</b>	<b>135 204 000</b>	<b>35 800 000</b>

\*vor Investitionen (Immobilien, Mobilien, Informatik)

## Compte prévisionnel de résultats

Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2005	ligne no.	
PSI IPS	WSL FNP	EMPA LFEM	EAWAG IFAEPE		en francs
<b>277 400 400</b>	<b>63 467 400</b>	<b>126 686 400</b>	<b>54 409 700</b>	<b>1</b>	<b>Produits</b> (lignes 2+3)
<b>227 541 600</b>	<b>46 127 400</b>	<b>91 116 400</b>	<b>45 072 700</b>	<b>2</b>	<b>Contribution de la Confédération au financement</b>
<b>49 858 800</b>	<b>17 340 000</b>	<b>35 570 000</b>	<b>9 337 000</b>	<b>3</b>	<b>Produits des tiers</b> (Zeilen 4+5+6+7+8+9)
45 000 000	16 100 000	21 300 000	8 615 500	4	Rémunérations par les fonds de tiers
200 000	250 000	30 000	4 002	5	Produits de la vente
4 500 000	1 000	13 500 000	127 055	6	Droits et produits de prestations
–	–	–	–	7	Produits, TI
–	–	380 000	–	8	Produits, remboursements
158 800	989 000	360 000	590 443	9	Autres produits
<b>243 545 600</b>	<b>58 708 400</b>	<b>112 676 100</b>	<b>45 539 138</b>	<b>10</b>	<b>Charges</b> (lignes 11+15+21+26+31+32)
<b>24 000 000</b>	<b>2 180 000</b>	<b>4 333 700</b>	<b>1 661 212</b>	<b>11</b>	<b>Charges de matériel</b> (lignes 12+13+14)
16 000 000	1 630 000	3 633 700	1 296 954	12	Charges de matériel
–	–	–	–	13	Charges pour les marchandises
8 000 000	550 000	700 000	364 258	14	Mobilier, machines, véhicules
<b>160 745 600</b>	<b>47 960 200</b>	<b>87 967 400</b>	<b>34 019 571</b>	<b>15</b>	<b>Charges de personnel</b> (lignes 16+17+18+19+20)
138 722 900	40 410 200	72 242 400	27 707 148	16	Salaires et traitements
9 052 100	2 490 000	4 480 000	1 713 020	17	Assurance sociale
10 365 000	2 900 000	8 260 000	2 352 772	18	Assurance du personnel
1 105 600	210 000	400 000	141 504	19	Assurance-maladie et accidents
1 500 000	1 950 000	2 585 000	2 105 127	20	Autres charges de personnel
<b>19 000 000</b>	<b>4 800 000</b>	<b>8 890 000</b>	<b>5 180 632</b>	<b>21</b>	<b>Autres charges de fonctionnement</b> (lignes 22+23+24+25)
6 000 000	2 250 000	3 250 000	708 667	22	Informatique et télécommunication
6 000 000	2 200 000	5 100 000	4 055 169	23	Autres prestations de service, honoraires
7 000 000	345 000	520 000	352 374	24	Autres charges de fonctionnement
–	5 000	20 000	64 422	25	Pertes sur débiteurs
<b>19 500 000</b>	<b>2 570 000</b>	<b>8 485 000</b>	<b>2 473 049</b>	<b>26</b>	<b>Charges d'infrastructure</b> (lignes 27+28+29+30)
100 000	250 000	3 200 000	1 391 276	27	Charges de locaux
6 700 000	810 000	1 500 000	93 374	28	Entretien, réparations, leasing
12 000 000	710 000	2 010 000	293 215	29	Eau, énergie, matériels d'exploitation
700 000	800 000	1 775 000	695 185	30	Charges administratives
<b>26 000 000</b>	<b>980 000</b>	<b>3 000 000</b>	<b>2 204 675</b>	<b>31</b>	<b>Amortissements</b>
<b>-5 700 000</b>	<b>218 200</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>32</b>	<b>Varations des fonds de tiers</b>
<b>33 854 800</b>	<b>4 759 000</b>	<b>14 010 300</b>	<b>8 870 562</b>	<b>33</b>	<b>Résultat 1</b> (lignes 1 minus 10)
<b>-1 245 200</b>	<b>-123 000</b>	<b>-500 300</b>	<b>-204 819</b>	<b>34</b>	<b>Produits / charges extraordinaires</b> (lignes 35+36+37+38)
-1 245 200	-273 000	-500 300	-204 819	35	Produits / charges extraordinaires
–	150 000	–	–	36	Contributions / dépenses de transfert
–	–	–	–	37	Résultat hors exploitation
–	–	–	–	38	Variations des provisions
<b>35 100 000</b>	<b>4 882 000</b>	<b>14 510 600</b>	<b>9 075 381</b>	<b>39</b>	<b>Résultat 2</b> (lignes 33 minus 34)
–	2 000	–	–	40	Charges d'intérêts
1 300 000	120 000	460 000	–	41	Produits financiers
<b>36 400 000</b>	<b>5 000 000</b>	<b>14 970 600</b>	<b>9 075 381</b>	<b>42</b>	<b>Résultat total*</b> (lignes 39+41 moins 40)

\*avant investissements (biens immobiliers, mobiliers, informatique)

## Erfolgsrechnung

## Compte de résultats

Zeilen Nr.	Rechnung Compte 2003		Voranschlag Budget 2004		Voranschlag Budget 2005		ligne no.
		Anteile/ quote-part in/en %		Anteile/ quote-part in/en %		Anteile/ quote-part in/en %	
in Franken							en francs
<b>Ertrag</b> (Zeilen 2+3+4)	<b>1</b>	<b>2 202 613 435 100,0</b>	<b>2 216 539 500 100,0</b>		<b>2 267 240 800 100,0</b>		<b>1 Produits</b> (lignes 2+3+4)
<b>Finanzierungsbeitrag des Bundes*</b>	<b>2</b>	<b>1 704 344 400 77,4</b>	<b>1 801 700 000 81,3</b>		<b>1 826 275 000 80,6</b>		<b>2 Contribution de la Confédération au financement*</b>
<b>Innovations- und Kooperationsprojekte</b>	<b>3</b>	<b>51 480 000 2,3</b>	<b>– 0,0</b>		<b>– 0,0</b>		<b>3 Projets d'innovation et de coopération</b>
<b>Erträge von Dritten</b> (Zeilen 5+6+7+8+9+10)	<b>4</b>	<b>446 789 035 20,3</b>	<b>414 839 500 18,7</b>		<b>440 965 800 19,4</b>		<b>4 Produits des tiers</b> (lignes 5+6+7+8+9+10)
Entgelte aus Drittmitteln	5	352 604 270 16,0	334 875 344 15,1		355 475 500 15,7		5 Rémunérations par les fonds de tiers
Verkaufserlös	6	7 264 958 0,3	5 689 296 0,3		6 449 902 0,3		6 Produits de la vente
Gebühren und Dienstleistungserträge	7	42 232 669 1,9	36 223 864 1,6		39 812 355 1,8		7 Droits et produits de prestations
IT-Erträge	8	2 515 693 0,1	1 458 100 0,1		2 260 200 0,1		8 Produits, TI
Erträge aus Rückerstattungen	9	2 355 328 0,1	1 899 000 0,1		3 050 000 0,1		9 Produits, remboursements
Andere Erträge	10	39 816 117 1,8	34 693 896 1,6		33 917 843 1,5		10 Autres produits
<b>Aufwand</b> (Zeilen 12+16+22+27+32+33)	<b>11</b>	<b>1 900 104 758 86,3</b>	<b>1 896 942 775 85,6</b>		<b>1 987 818 638 87,7</b>		<b>11 Charges</b> (lignes 12+16+22+27+32+33)
<b>Materialaufwand</b> (Zeilen 13+14+15)	<b>12</b>	<b>84 399 406 3,8</b>	<b>77 306 239 3,5</b>		<b>91 407 212 4,0</b>		<b>12 Charges pour le matériel</b> (lignes 13+14+15)
Materialaufwand	13	62 972 278	62 676 279		67 997 054		13 Charges pour le matériel
Warenaufwand	14	–	–		–		14 Charges pour les marchandises
Möbilien, Maschinen, Fahrzeuge	15	21 427 128	14 629 960		23 410 158		15 Mobilier, machines, véhicules
<b>Personalaufwand</b> (Zeilen 17+18+19+20+21)	<b>16</b>	<b>1 420 796 057 64,5</b>	<b>1 420 611 586 64,1</b>		<b>1 484 670 671 65,5</b>		<b>16 Charges de personnel</b> (lignes 17+18+19+20+21)
Löhne und Gehälter	17	1 144 035 762	1 175 279 300		1 236 189 548		17 Salaires et traitements
Sozialversicherung	18	70 374 784	74 785 354		78 230 420		18 Assurance sociale
Personalversicherung	19	89 502 121	98 107 300		100 242 672		19 Assurance du personnel
Unfall- und Krankenversicherung	20	5 960 968	6 130 287		6 762 504		20 Assurance-maladie et accidents
Übriger Personalaufwand	21	110 922 423	66 309 345		63 245 527		21 Autres charges de personnel
<b>Übriger Sachaufwand</b> (Zeilen 23+24+25+26)	<b>22</b>	<b>174 923 183 7,9</b>	<b>189 798 518 8,6</b>		<b>179 335 632 7,9</b>		<b>22 Autres charges de fonctionnement</b> (lignes 23+24+25+26)
Informatik- und Telekommunikation	23	76 032 137	83 619 983		82 397 367		23 Informatique et télécommunication
Übrige Dienstleistungen, Honorare	24	72 790 629	69 801 630		67 047 269		24 Autres prestations de service, honoraires
Übriger Sachaufwand	25	26 450 517	35 868 105		29 669 274		25 Autres charges de fonctionnement
Debitorenverluste	26	-350 099	508 800		221 722		26 Pertes sur débiteurs
<b>Infrastrukturaufwand</b> (Zeilen 28+29+30+31)	<b>27</b>	<b>129 084 452 5,9</b>	<b>133 524 431 6,0</b>		<b>138 376 249 6,1</b>		<b>27 Charges de infrastructure</b> (lignes 28+29+30+31)
Raumaufwand	28	26 069 430	28 440 148		25 564 476		28 Charges de locaux
Unterhalt, Reparaturen, Leasing	29	44 764 846	43 018 445		49 962 674		29 Entretien, réparations, leasing
Wasser, Energie, Betriebsmaterial	30	40 542 155	41 688 206		43 899 715		30 Eau, énergie, matériels d'exploitation
Verwaltungsaufwand	31	17 708 022	20 377 632		18 949 385		31 Charges administratives
<b>Abschreibungen</b>	<b>32</b>	<b>77 847 768 3,5</b>	<b>94 726 501 4,3</b>		<b>99 510 675 4,4</b>		<b>32 Amortissements</b>
<b>Veränderung Drittmittel</b>	<b>33</b>	<b>13 053 891 0,6</b>	<b>-19 024 500 -0,9</b>		<b>-5 481 800 -0,2</b>		<b>33 Variations des fonds de tiers</b>
<b>Ergebnis 1</b> (Zeilen 1 minus 11)	<b>34</b>	<b>302 508 677 13,7</b>	<b>319 596 725 14,4</b>		<b>279 422 162 12,3</b>		<b>34 Résultat 1</b> (lignes 1 moins 11)
<b>Ausserordentlicher Aufwand / Ertrag</b> (Zeilen 36+37+38+39)	<b>35</b>	<b>35 194 263 1,6</b>	<b>22 780 226 1,0</b>		<b>51 482 481 2,3</b>		<b>35 Produits / charges extraordinaires</b> (lignes 36+37+38+39)
A.o. Erfolg	36	5 678 821	-50 000		-5 663 219		36 Produits/charges extraordinaires
Beiträge/Transferaufwand	37	33 798 998	33 182 600		47 145 700		37 Contributions /dépenses de transfert
Betriebsfremder Erfolg	38	-351 963	-40 000		–		38 Résultat hors exploitation
Rückstellungsveränderungen	39	-3 931 593	-10 312 374		10 000 000		39 Variations des provisions
<b>Ergebnis 2</b> (Zeilen 34 minus 35)	<b>40</b>	<b>267 314 414 12,1</b>	<b>296 816 499 13,4</b>		<b>227 939 681 10,1</b>		<b>40 Résultat 2</b> (lignes 34 moins 35)
Zinsaufwand	41	200 254	37 400		219 700		41 Charges d'intérêts
Finanzerträge (inkl. Wertschriftenerfolg)	42	10 333 892	6 603 000		8 800 000		42 Produits financiers
<b>Gesamtergebnis**</b> (Zeilen 40+42 minus 41)	<b>43</b>	<b>277 448 052 12,6</b>	<b>303 382 099 13,7</b>		<b>236 519 981 10,4</b>		<b>43 Résultat total **</b> (lignes 40+42 moins 41)

\*Rechnung 2003: ohne Innovations- und Kooperationsprojekte (Laufzeit: 2001-2003)

\*\*vor Investitionen (Immobilien, Mobilien, Informatik)

Voranschlag 2004: Finanzierungsbeitrag des Bundes (Zeile 2) vor Kreditsperre von 0,75 %

\*Compte 2003: sans les projets d'innovation et de coopération (durée 2001-2003)

\*\*avant investissements (biens immobiliers, mobiliers, informatique)

Budget 2004: Contribution de la Confédération au financement (ligne 2) avant le blocage de crédit de 0,75 %.

## Investitionsrechnung

## Compte des Investissements

Zeilen Nr.	Rechnung Compte 2003		Voranschlag Budget 2004		Voranschlag Budget 2005		ligne no.
	Anteile/ quote-part in/en %		Anteile/ quote-part in/en %		Anteile/ quote-part in/en %		
in Franken							
en francs							
<b>Total Investitionen</b> (Zeilen 5+9)	<b>1</b>	<b>347 669 097 15,8</b>	<b>358 391 600 16,2</b>	<b>352 218 300 15,5</b>	<b>1</b>	<b>Total des investissements</b> (lignes 5+9)	
Immobilien	2	233 197 969 10,6	219 073 100 9,9	213 790 600 9,4	2	Biens immobiliers	
Mobilien	3	92 077 782 4,2	106 655 400 4,8	104 857 700 4,6	3	Biens mobiliers	
Informatik	4	22 393 346 1,0	32 663 100 1,5	33 570 000 1,5	4	Informatique	
<b>Vorhaben über 10 Millionen Franken</b> (Zeilen 6+7+8)	<b>5</b>	<b>193 475 501 8,8</b>	<b>169 441 500 7,6</b>	<b>120 896 900 5,3</b>	<b>5</b>	<b>Projets supérieurs à 10 millions de francs</b> (lignes 6+7+8)	
Immobilien	6	182 843 487 8,3	142 711 500 6,4	93 070 900 4,1	6	Biens immobiliers	
Mobilien	7	10 632 014 0,5	26 730 000 1,2	27 826 000 1,2	7	Biens mobiliers	
Informatik	8	0 0,0	0 0,0	0 0,0	8	Informatique	
<b>Vorhaben bis 10 Millionen Franken</b> (Zeilen 10+11+12)	<b>9</b>	<b>154 193 596 7,0</b>	<b>188 950 100 8,5</b>	<b>231 321 400 10,2</b>	<b>9</b>	<b>Projets inférieurs à 10 millions de francs</b> (lignes 10+11+12)	
Immobilien	10	50 354 482 2,3	76 361 600 3,4	120 719 700 5,3	10	Biens immobiliers	
Mobilien	11	81 445 768 3,7	79 925 400 3,6	77 031 700 3,4	11	Biens mobiliers	
Informatik	12	22 393 346 1,0	32 663 100 1,5	33 570 000 1,5	12	Informatique	

## Investitionsrechnung

Zeilen Nr.	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2005
	ETH-Bereich Domaine des EPF	ETH-Rat Conseil des EPF	ETHZ EPFZ	ETHL EPFL
in Franken				
<b>Total Investitionen</b> (Zeilen 5+9)	<b>352 218 300</b>	<b>100 000</b>	<b>176 500 000</b>	<b>74 800 000</b>
Immobilien	213 790 600	–	126 774 000	37 220 000
Mobilien	104 857 700	20 000	29 466 000	28 850 000
Informatik	33 570 000	80 000	20 260 000	8 730 000
<b>Vorhaben über 10 Millionen Franken</b> (Zeilen 6+7+8)	<b>120 896 900</b>	<b>–</b>	<b>87 726 000</b>	<b>6 500 000</b>
Immobilien	93 070 900	–	65 100 000	6 500 000
Mobilien	27 826 000	–	22 626 000	–
Informatik	–	–	–	–
<b>Vorhaben bis 10 Millionen Franken</b> (Zeilen 10+11+12)	<b>231 321 400</b>	<b>100 000</b>	<b>88 774 000</b>	<b>68 300 000</b>
Immobilien	120 719 700	–	61 674 000	30 720 000
Mobilien	77 031 700	20 000	6 840 000	28 850 000
Informatik	33 570 000	80 000	20 260 000	8 730 000

Finanzierungsbeitrag  
des Bundes

in Millionen Franken

**BFT-Botschaft 2004 - 2007**  
vom 29.11.2002

Wachstum in %

**Kürzungen Entlastungs-**  
**programm:**Kürzung der BFT-Botschaft in An-  
rechnung an die Entlastungs-  
programme

Entlastungsprogramm 2003

**Zwischentotal**

Wachstum in %

Entlastungsprogramm 2004

**Zwischentotal**

Wachstum in %

Teilkompensation der Mittelauf-  
stockung für die Schweiz. Beteili-  
gung am 5./6. Forschungs-Rah-  
menprogramm der EU**Zwischentotal**

Wachstum in %

Ausgliederung Ruhegehälter  
'Altrechtliche Professoren'

Kredittransfer an die GWF

Integration Renten für soge-  
nannte 'Garantiefrauen'**FINANZIERUNGSBEITRAG**  
**DES BUNDES (BRUTTO)**

Wachstum in %

Kreditsperre

**FINANZIERUNGSBEITRAG**  
**DES BUNDES (NETTO)**

Wachstum in %

	V 2003 B	V 2004 B	V 2005 B	FP 2006 PF	FP 2007 PF	2004-2007 Total
	1 773,6	1 844,0	1 907,0	2 005,0	2 074,0	7 830,0
		4,0%	3,4%	5,1%	3,4%	4,0%
				-40,0	-40,0	-80,0
		1,4	-5,0	-8,0	-27,0	-38,6
	1 773,6	1 845,4	1 902,0	1 957,0	2 007,0	7 711,4
		4,1%	3,1%	2,9%	2,6%	3,1%
			-30,0	-30,0	-80,0	-140,0
	1 773,6	1 845,4	1 872,0	1 927,0	1 927,0	7 571,4
		4,1%	1,4%	2,9%	0,0%	2,1%
		-2,0	-2,0	-2,0		-6,0
	1 773,6	1 843,4	1 870,0	1 925,0	1 927,0	7 565,4
		3,9%	1,4%	2,9%	0,1%	2,1%
		-49,2	-51,1	-52,0	-53,0	-205,3
			-0,1	-0,1	-0,1	-0,4
		7,5	7,5	7,5	7,5	30,0
	1 773,6	1 801,7	1 826,3	1 880,4	1 881,4	7 389,7
		1,6%	1,4%	3,0%	0,1%	1,5%
	-17,7	-13,5				-13,5
	1 755,8	1 788,2	1 826,3	1 880,4	1 881,4	7 376,2
		1,8%	2,1%	3,0%	0,1%	1,7%

Contribution de la Con-  
fédération au finance-  
ment

en millions de francs

**Message FRT 2004 - 2007**  
du 29.11.2002

Croissance en %

**Réduction programme**  
**d'allègements:**Réduction du message FRT  
mise en compte avec pro-  
gramme d'allègementsProgramme d'allègements  
2003**Total intermédiaire**

Croissance en %

Programme d'allègements  
2004**Total intermédiaire**

Croissance en %

Compensation partielle de  
l'apport de fonds pour la parti-  
cipation suisse au 5/6e pro-  
gramme-cadre de recherche  
de l'UE**Total intermédiaire**

Croissance en %

Séparation des retraites 'pro-  
fesseurs selon l'ancien droit'transfer de crédit au groupe-  
ment de la science et de la  
rechercheIntégration des rentes pour  
femmes dites 'à garantie'**CONTRIBUTION DE LA CON-  
FÉDÉRATION AU FINANCE-  
MENT (BRUTTE)**

Croissance en %

Blocage des crédits

**CONTRIBUTION DE LA CON-  
FÉDÉRATION AU FINANCE-  
MENT (NETTE)**

Croissance en %

## Compte des investissements

Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2005	ligne no.	
PSI IPS	WSL FNP	EMPA LFEM	EAWAG IFAEPE		en francs
<b>62 400 000</b>	<b>5 980 000</b>	<b>16 547 600</b>	<b>15 890 700</b>	<b>1</b>	<b>Total des investissements</b> (lignes 5+9)
21 998 300	4 480 000	11 377 600	11 940 700	2	Biens immobiliers
37 901 700	600 000	4 570 000	3 450 000	3	Biens mobiliers
2 500 000	900 000	600 000	500 000	4	Informatique
<b>7 465 300</b>	–	<b>8 089 900</b>	<b>11 115 700</b>	<b>5</b>	<b>Projets supérieurs à 10 millions de francs</b> (lignes 6+7+8)
4 265 300	–	8 089 900	9 115 700	6	Biens immobiliers
3 200 000	–	–	2 000 000	7	Biens mobiliers
–	–	–	–	8	Informatique
<b>54 934 700</b>	<b>5 980 000</b>	<b>8 457 700</b>	<b>4 775 000</b>	<b>9</b>	<b>Projets inférieurs à 10 millions de francs</b> (lignes 10+11+12)
17 733 000	4 480 000	3 287 700	2 825 000	10	Biens immobiliers
34 701 700	600 000	4 570 000	1 450 000	11	Biens mobiliers
2 500 000	900 000	600 000	500 000	12	Informatique

## Investitionen Immobilien

## Investissements de constructions

	Verpflichtungskredite Immobilien Crédits d'engagements de constructions		Investitionsausgaben Immobilien Dépenses d'investissement de biens immobiliers					
	bewilligt autorisés	beantragt* demandés*	vor/avant 2005	V 2005 B	F 2006 PF	F 2007 PF	F 2008 PF	
in Millionen Franken								en millions de francs
<b>Total Investitionen</b>	<b>1 223,6</b>	<b>273,0</b>	<b>841,2</b>	<b>213,3</b>	<b>149,6</b>	<b>79,8</b>	<b>39,1</b>	<b>Total des investissements</b>
<b>Objektkredite</b> (für Vorhaben über 10 Millionen)	<b>1 116,0</b>	<b>99,2</b>	<b>796,6</b>	<b>92,6</b>	<b>96,2</b>	<b>67,7</b>	<b>38,9</b>	<b>Crédits d'ouvrages</b> (pour des projets supérieurs à 10 millions) autorisés antérieurement demandés
Früher bewilligt beantragt	1 116,0 –	– 99,2	796,6 –	85,1 7,4	54,5 41,8	39,7 28,0	20,9 18,0	
<b>Objektkredite</b> (für Vorhaben bis 10 Millionen)	<b>62,3</b>	<b>72,9</b>	<b>31,4</b>	<b>59,2</b>	<b>32,4</b>	<b>9,8</b>	<b>0,1</b>	<b>Crédits d'ouvrages</b> (pour des projets inférieurs à 10 millions) autorisés antérieurement demandés
Früher bewilligt beantragt	62,3 –	– 72,9	31,4 –	21,9 37,4	6,2 26,2	1,2 8,6	0,1 –	
<b>Rahmenkredite</b> Früher bewilligt beantragt	<b>45,4</b> 45,4 –	<b>100,9</b> – 100,9	<b>13,2</b> 13,2 –	<b>61,5</b> 13,6 47,8	<b>20,9</b> – 20,9	<b>2,4</b> – 2,4	<b>0,1</b> – 0,1	<b>Crédit-cadres</b> autorisés antérieurement demandés

BRB vom 18.8.2004

\*ACF du 18.8.2004

**Mittelflussrechnung**

Zeilen Nr.	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2005	
	ETH-Bereich Domaine des EPF	ETH-Rat Conseil des EPF	ETHZ EPFZ	ETHL EPFL	
in Franken					
<b>Mittelfluss aus laufenden Aktivitäten</b>					
<i>Cash Flow</i>					
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	1	236 519 981	70 000	135 204 000	35 800 000
Abschreibungen	2	99 510 675	30 000	41 296 000	26 000 000
Diverse Abgrenzungen, Veränderungen aus Verbindlichkeiten	3	10 000 000	–	–	10 000 000
<b>Cash Flow</b>	<b>4</b>	<b>346 030 656</b>	<b>100 000</b>	<b>176 500 000</b>	<b>71 800 000</b>
Zu-/Abnahme Nettoumlaufvermögen	5	3 000 000	–	–	3 000 000
<b>Mittelfluss aus laufenden Aktivitäten</b>	<b>6</b>	<b>349 030 656</b>	<b>100 000</b>	<b>176 500 000</b>	<b>74 800 000</b>
<b>Mittelfluss aus Investitions- aktivitäten</b>					
Investitionen Immobilien, Mobilien, Informatik	7	352 218 300	100 000	176 500 000	74 800 000
Investitionen Finanzanlagen	8	–	–	–	–
Desinvestitionen	9	–	–	–	–
<b>Netto-Investitionen</b>	<b>10</b>	<b>352 218 300</b>	<b>100 000</b>	<b>176 500 000</b>	<b>74 800 000</b>
<b>Free Cash Flow</b>	<b>11</b>	<b>-3 187 644</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
(Zeilen 6 minus 10)					
<b>Mittelfluss aus Finanzierungsaktivitäten</b>	<b>12</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Bildung / Auflösung von Reserven</b>	<b>13</b>	<b>-3 187 644</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Kreditrest Finanzierungsbeitrag des Bundes per 31.12.</b>	<b>14</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Herleitung Finanzierungsbeitrag des Bundes</b>					
Gesamtaufwand	15	2 039 520 819	26 824 900	1 008 610 100	545 687 900
Netto-Investitionen	16	352 218 300	100 000	176 500 000	74 800 000
Diverse Erlöse	17	-449 765 800	–	-188 860 000	-146 920 000
Div. Abgrenzungen, Bestandesveränderungen	18	-112 510 675	-30 000	-41 296 000	-39 000 000
Veränderung Fonds Flüssige Mittel	19	–	–	–	–
Veränderung Reserven aus Finanzierungs- beitrag Bund	20	-3 187 644	–	–	–
<b>Finanzierungsbeitrag des Bundes</b>	<b>21</b>	<b>1 826 275 000</b>	<b>26 894 900</b>	<b>954 954 100</b>	<b>434 567 900</b>
(Zeilen 15+16+17+18+19+20)					

## Compte des flux de fonds

Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2005	ligne no.	
PSI IPS	WSL FNP	EMPA LFEM	EAWAG IFAEPE		en francs
					<b>Flux de fonds des activités courantes</b>
					<i>Cash-flow</i>
36 400 000	5 000 000	14 970 600	9 075 381	1	Résultat total, compte de résultats
26 000 000	980 000	3 000 000	2 204 675	2	Amortissements
–	–	–	–	3	Divers postes transitoires, variations des engagements
<b>62 400 000</b>	<b>5 980 000</b>	<b>17 970 600</b>	<b>11 280 056</b>	<b>4</b>	<b>Cash-flow</b>
–	–	–	–	5	Actif circulant net, augmentation/diminution
<b>62 400 000</b>	<b>5 980 000</b>	<b>17 970 600</b>	<b>11 280 056</b>	<b>6</b>	<b>Flux de fonds des activités courantes</b>
					<b>Flux de fonds des activités d'investissement</b>
62 400 000	5 980 000	16 547 600	15 890 700	7	Investissements biens immobiliers, mobiliers, informatique
–	–	–	–	8	Investissements de financement
–	–	–	–	9	Désinvestissements
<b>62 400 000</b>	<b>5 980 000</b>	<b>16 547 600</b>	<b>15 890 700</b>	<b>10</b>	<b>Investissements nets</b>
–	–	<b>1 423 000</b>	<b>-4 610 644</b>	<b>11</b>	<b>Flux de fonds disponibles (Free Cash Flow) (lignes 6 moins 10)</b>
–	–	–	–	<b>12</b>	<b>Flux de fonds des activités de financement</b>
–	–	<b>1 423 000</b>	<b>-4 610 644</b>	<b>13</b>	<b>Constitutions / dissolution de réserves</b>
–	–	–	–	<b>14</b>	<b>Solde de crédit par 31.12. au Contribution de la Confédération au financement</b>
					<b>Composition, contribution de la Confédé- ration au financement</b>
242 300 400	58 587 400	112 175 800	45 334 319	15	Charges totales
62 400 000	5 980 000	16 547 600	15 890 700	16	Investissements net
-51 158 800	-17 460 000	-36 030 000	-9 337 000	17	Produits divers
-26 000 000	-980 000	-3 000 000	-2 204 675	18	Divers postes transitoires, variations du bilan
–	–	–	–	19	Variations du Fonds des liquidités
–	–	1 423 000	-4 610 644	20	Variations des réserves, contribution de la Confédération au financement
<b>227 541 600</b>	<b>46 127 400</b>	<b>91 116 400</b>	<b>45 072 700</b>	<b>21</b>	<b>Contribution de la Confédération au financement (lignes 15+16+17+18+19+20)</b>

Mittelflussrechnung  
und MittelbestandCompte des flux de  
fonds et état de fonds

	Zeilen- Nr.	R 2003 C	V 2004 B	V 2005 B	F 2006 PF	F 2007 PF	F 2008 PF	ligne no.
		Anteile/ quote-part in/en %	Anteile/ quote-part in/en %	Anteile/ quote-part in/en %	1	1	1	
in Franken								en francs
<b>Mittelfluss aus laufenden Aktivitäten</b>								<b>Flux de fonds des activités courantes</b>
<i>Cash Flow</i>								<i>Cash Flow</i>
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	1	277 448 052	303 382 099	236 519 981				1 Résultat total, compte de résultats
Abschreibungen	2	77 847 768	94 726 501	99 510 675				2 Amortissements
Diverse Abgrenzungen, Veränderungen aus Verbindlichkeiten	3	15 333 248	-30 491 000	10 000 000				3 Divers postes transitoires, variations des engagements
<b>Cash Flow</b>	<b>4</b>	<b>370 629 068 16,8</b>	<b>367 617 600 16,6</b>	<b>346 030 656 15,3</b>				<b>4 Cash Flow</b>
Zu-/Abnahme Nettoumlaufvermögen	5	-452 410	-8 223 000	3 000 000				5 Actif circulant net, augmentation/diminution
<b>Mittelfluss aus laufenden Aktivitäten</b>	<b>6</b>	<b>370 176 658 16,8</b>	<b>359 394 600 16,2</b>	<b>349 030 656 15,4</b>				<b>6 Flux des fonds des activités courantes</b>
<b>Mittelfluss aus Investitionsaktivitäten</b>								<b>Flux des fonds des activités d'investissement</b>
Investitionen Immobilien, Mobilien, Informatik	7	347 669 097	358 391 600	352 218 300				7 Investissements biens immobiliers, biens mobiliers, informatique
Investitionen Finanzanlagen	8	2 904 007	–	–				8 Investissements de financement
Desinvestitionen	9	-3 653 499	–	–				9 Désinvestissements
<b>Netto-Investitionen</b>	<b>10</b>	<b>346 919 605 15,8</b>	<b>358 391 600 16,2</b>	<b>352 218 300 15,5</b>				<b>10 Investissements nets</b>
<b>Free Cash Flow</b>	<b>11</b>	<b>23 257 053 1,1</b>	<b>1 003 000 0,0</b>	<b>-3 187 644 -0,1</b>				<b>11 Flux de fonds disponibles (Free Cash Flow)</b> (lignes 6 moins 10)
(Zeilen 6 minus 10)								
<b>Mittelfluss aus Finanzierungsaktivitäten</b>	<b>12</b>	<b>-9 258 506 –</b>	<b>– –</b>	<b>– –</b>				<b>12 Flux de fonds des activités de financement</b>
<b>Bildung / Auflösung von Reserven</b>	<b>13</b>	<b>15 159 609 0,7</b>	<b>1 003 000 0,0</b>	<b>-3 187 644 -0,1</b>				<b>13 Constitutions / dissolution de réserves</b>
<b>Kreditrest per 31.12.</b>	<b>14</b>	<b>53 0,0</b>	<b>– 0,0</b>	<b>– 0,0</b>				<b>14 Etat des fonds au 31.12. (solde de crédit)</b>
<b>Herleitung Finanzierungsbeitrag des Bundes</b>								<b>Composition, contribution de la Confédération au financement</b>
Gesamtaufwand	15	1 935 499 274 87,9	1 919 760 401 86,6	2 039 520 819 90,0				15 Charges totales
Netto-Investitionen	16	346 919 605 15,8	358 391 600 16,2	352 218 300 15,5				16 Investissements net
Diverse Erlöse	17	-457 122 926-20,8	-421 442 500 -19,0	-449 765 800 -19,8				17 Produits divers
Div. Abgrenzungen, Bestandsveränderungen	18	-83 470 100 -3,8	-56 012 501 -2,5	-112 510 675 -5,0				18 Divers postes transitoires, variations du bilan
Veränderung Fonds Flüssige Mittel	19	-1 161 061 -0,1	– 0,0	– 0,0				19 Variations du Fonds des liquidités
Veränderung Reserven aus Finanzierungsbeitrag Bund	20	15 159 609 0,7	1 003 000 0,0	-3 187 644 -0,1				20 Variations des réserves, contribution de la Confédération au financement
<b>Finanzierungsbeitrag des Bundes</b>	<b>21</b>	<b>1 755 824 400 79,7</b>	<b>1 801 700 000 81,3</b>	<b>1 826 275 000 80,6</b>	<b>1 880 375 000</b>	<b>1 881 375 000</b>	<b>1 860 796 100</b>	<b>21 Contribution de la Confédération au financement</b> (lignes 15+16+17+18+19+20)
(Zeilen 15+16+17+18+19+20)								

1 keine Angaben verfügbar

1 Aucune donnée n'est disponible

**Eidgenössische Alkoholverwaltung**

**Régie fédérale des alcools**

## Erfolgsrechnung

	Rechnung Compte 2003	Voranschlag Budget 2004	Voranschlag Budget 2005
	Fr.	Fr.	Fr.
<b>Aufwand</b>			
<b>4 Personalaufwand</b>	<b>23 924 938</b>	<b>27 598 000</b>	<b>23 387 000</b>
40 Personalbezüge	18 322 522	20 334 000	18 188 000
41 Sozialversicherungsbeiträge	1 117 543	1 160 000	984 000
42 Personalversicherungsbeiträge	3 489 264	4 530 000	2 968 000
43 Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	115 556	125 000	117 000
45 Personalbeschaffung	–	10 000	3 000
46 Aus- und Weiterbildung	114 419	400 000	200 000
47 Spesenentschädigungen	732 317	900 000	850 000
48 Übriger Personalaufwand	33 317	39 000	37 000
49 Hilfskräfte	–	100 000	40 000
<b>5 Sonstiger Sachaufwand</b>	<b>8 345 158</b>	<b>9 918 000</b>	<b>9 100 000</b>
51 Unterhalt, Reparaturen, Ersatz, Leasing	940 481	1 230 000	1 140 000
52 Wasser, Energie, Betriebsmaterial	275 019	394 000	340 000
53 Verwaltungsaufwand	699 360	1 112 000	1 060 000
54 Informatikaufwand	575 082	689 000	761 000
55 Sonstige Dienstleistungen und Honorare	43 488	60 000	60 000
56 Übriger Sachaufwand/Verkaufsfrachten	2 329 035	2 635 000	2 461 000
57 Debitorenverluste	174 229	61 000	26 000
59 Handelsrechtliche Abschreibungen	3 308 464	3 737 000	3 252 000
<b>6 Alkoholprävention (Artikel 43a AlkG)</b>	<b>1 428 682</b>	<b>2 000 000</b>	<b>1 950 000</b>
<b>Total Aufwand</b>	<b>33 698 778</b>	<b>39 516 000</b>	<b>34 437 000</b>
<b>Ertrag</b>			
<b>7 Ertrag</b>	<b>282 419 931</b>	<b>314 332 000</b>	<b>298 299 000</b>
70 Verkauf Ethanol/Kernobstbrand	40 747 020	42 510 000	39 767 000
30 Warenaufwand Ethanol/Kernobstbrand	-31 733 538	-33 869 000	-29 738 000
71 Gebühren	638 080	606 000	646 000
72 Rückerstattungen	-2 595 499	-3 350 000	-3 710 000
74 Andere Entgelte	428 149	412 000	413 000
75 Vermögenserträge	5 012 895	4 564 000	4 758 000
76 Fiskaleinnahmen	269 269 203	302 900 000	285 550 000
77 Verkauf/Vermietung Alkoholtransportbehälter	481 472	451 000	516 000
79 Übriger Ertrag	172 149	108 000	97 000
<b>8 Ausserordentlicher und betriebsfremder Erfolg</b>	<b>-921 013</b>	<b>-1 016 000</b>	<b>-862 000</b>
80 Ausserordentlicher Erfolg	-1 262 364	-1 370 000	-1 200 000
82 Betriebsfremder Erfolg	341 351	354 000	338 000
<b>Total Ertrag</b>	<b>281 498 918</b>	<b>313 316 000</b>	<b>297 437 000</b>
<b>Reinertrag</b>	<b>247 800 140</b>	<b>273 800 000</b>	<b>263 000 000</b>

## Compte de résultats

<b>Charges</b>
<b>4 Personnel</b>
40 Rétribution du personnel
41 Cotisations assurances sociales
42 Cotisations prévoyance professionnelle
43 Cotisations assurance-maladie et accidents
45 Recrutement du personnel
46 Formation et formation continue
47 Dédommagements
48 Autres charges de personnel
49 Personnel auxiliaire
<b>5 Autres charges d'exploitation</b>
51 Entretien, réparations, remplacements, leasing
52 Eau, énergie, matériel d'exploitation
53 Charges d'administration
54 Informatique
55 Autres prestations de services et honoraires
56 Autres charges de biens et de services/ frais de transport à la vente
57 Pertes sur débiteurs
59 Amortissements
<b>6 Prévention de l'alcoolisme (art. 43a Lalc)</b>
<b>Total des charges</b>
<b>Produits</b>
<b>7 Produits</b>
70 Vente d'éthanol et d'eau-de-vie de fruits à pépins
30 Coût de la marchandise (éthanol et eau-de-vie de fruits à pépins)
71 Emoluments
72 Remboursements
74 Autres rétributions
75 Produit des actifs
76 Recettes fiscales
77 Vente et location de récipients de transport et de conteneurs
79 Autres produits
<b>8 Résultat extraordinaire et résultat hors exploitation</b>
80 Résultat extraordinaire
82 Résultat hors exploitation
<b>Total des produits</b>
<b>Bénéfice net</b>

## Globalbudget Alcosuisse

	Rechnung Compte 2003 Fr.	Voranschlag Budget 2004 Fr.	Voranschlag Budget 2005 Fr.
7 Verkauf Ethanol/Kernobstbrand	40 747 020	42 510 000	39 767 000
Analysegebühren/Dienstleistungen	425 578	360 000	385 000
Verkauf/Vermietung Alkoholtransport- behälter	481 472	451 000	516 000
<b>Total Einnahmen</b>	<b>41 654 070</b>	<b>43 321 000</b>	<b>40 668 000</b>
3 Warenaufwand Ethanol/Kernobstbrand	31 733 538	33 869 000	29 738 000
<b>Nettoerlös</b>	<b>9 920 532</b>	<b>9 452 000</b>	<b>10 930 000</b>
4 Löhne/Sozialleistungen	2 989 363	3 596 000	3 228 000
5 Unterhalt Gebäude/Einrichtungen/ Fahrzeuge	695 428	945 000	870 000
Wasser/Energie/Betriebsmittel	175 808	274 000	218 000
Übriger Sachaufwand/Verkaufs- frachten	1 971 464	1 922 000	2 096 000
Abschreibungen	1 332 819	2 110 000	1 778 000
<b>Aufwand</b>	<b>7 164 882</b>	<b>8 847 000</b>	<b>8 190 000</b>
<b>Ergebnis</b>	<b>2 755 650</b>	<b>605 000</b>	<b>2 740 000</b>

## Budget global d'Alcosuisse

7 Vente d'éthanol et d'eau-de-vie de fruits à pépins
Emoluments d'analyse/prestations de service
Vente et location de récipients de transport et de conteneurs
<b>Total des produits</b>
3 Coût de l'éthanol et de l'eau-de-vie de fruits à pépins
<b>Recettes nettes</b>
4 Salaires/prestations sociales
5 Entretien immeubles/installations/ véhicules
Eau/énergie/moyens d'exploitation
Frais de transport à la vente/autres dépenses
Amortissements
<b>Charges</b>
<b>Résultat</b>